



DE **Bewegungsmelder (innen)**

EN **Motion detector (interior)**

FR **Détecteur de mouvement (intérieur)**

NL **Bewegingsmelder**

Seite 2

Page 4

Page 6

Pagina 8

Funktion

Der Bewegungsmelder (innen) erfasst Bewegungen von Menschen, indem er Wärmeunterschiede der Personen im Vergleich zur Umgebung misst. Eine Auswerteschaltung wandelt den ermittelten Zustand (Bewegung) in Funkbefehle um. Diese können genutzt werden um SmartHome Geräte intelligent anzusteuern.

⚠ Gefahrenhinweise

- Bitte öffnen Sie den Bewegungsmelder (innen) nicht. Er enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Service auf.
- Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen und vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub, sowie Sonnen- oder andere Wärmebestrahlung.

Inbetriebnahme

- 1 Ziehen Sie die Wandhalterung vom Basisgerät des Bewegungsmelders nach oben ab.
- 2 Legen Sie die Batterien (Typ AA) polrichtig ein.
- 3 Positionieren Sie die Wandhalterung an einer Stelle, die den gewünschten Erfassungsbereich gut abdeckt, an einer Wand.
- 4 Zeichnen Sie durch die Schraubenlöcher die entsprechenden Bohrlöcher der Wandhalterung an.
- 5 Bohren Sie jeweils ein Loch mit 5mm Breite und 35mm Tiefe und stecken Sie die Dübel ein.
- 6 Halten Sie die Wandhalterung vor die Bohrlöcher. Befestigen Sie die Wandhalterung mit den Schrauben.
- 7 Setzen Sie das Basisgerät ein, indem Sie es von unten auf die Wandhalterung schieben.
- 8 Binden Sie das Gerät über die Benutzersoftware in das SmartHome System ein.

Allgemeiner Hinweis

Hiermit erklärt die eQ-3 Entwicklung GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter:

www.eq-3.de/service/downloads.html
eQ-3 Entwicklung GmbH,
Maiburger Str. 36,
26789 Leer

Technische Daten

Gerätebezeichnung	WMD
Batterien	3x LR6 (Mignon/AA)
Batterielebensdauer	Bis zu 2 Jahre
Funkfrequenz	868,3MHz
Max. Sendeleistung	10mW
Freifeldreichweite	Ca. 100m
Empfängerklasse	SRD Class 2
Umgebungstemperatur	+5°C bis +55°C
Abmessungen	57x128x58mm (BxHxT)
Gewicht	120g

Technische Änderungen vorbehalten.

Entsorgungshinweis



Gerät nicht im Hausmüll entsorgen!
Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Bitte entsorgen Sie diese in der örtlichen Batteriesammelstelle.



5. Ausgabe Deutsch 09/2016

Dokumentation © innogy SE, Deutschland.
Alle Rechte vorbehalten. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung. Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt.

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

innogy SE
Flamingoweg 1
44139 Dortmund
Deutschland

Function

The motion detector (interior) detects people's movements by measuring differences in temperature compared with the surroundings. An evaluation circuit converts the status detected (motion) into remote commands. The motion detector (interior) can be used to control SmartHome devices.



Hazard warning

- Do not open the motion detector (interior). It does not contain any parts to be serviced by the user. If a fault occurs, please contact our customer service.
- Only operate the device indoors. Avoid the influence of humidity, dust, sunlight and other heat radiation.

Commissioning

- 1 Slide the wall bracket upwards and off the base unit of the motion detector.
- 2 Insert the batteries (type AA) ensuring the correct polarity.
- 3 Position the wall bracket at a point on a wall which ensures good coverage of the desired detection range.
- 4 Mark the corresponding holes for drilling through the screw holes on the wall bracket.
- 5 Drill each hole with a diameter of 5 mm and a depth of 35 mm and insert the dowels.
- 6 Position the wall bracket in front of the drilled holes. Secure the wall bracket with the screws.
- 7 Insert the base unit by sliding it from below onto the wall bracket.
- 8 Integrate the device via the user software in the SmartHome system.

General information

eQ-3 Entwicklung GmbH hereby declares that this device meets the basic requirements and the other relevant regulations laid down in Directive 1999/5/EC.

You can find the complete declaration of conformity at:

www.eq-3.de/service/downloads.html
 eQ-3 Entwicklung GmbH,
 Maiburger Str. 36,
 D-26789 Leer

Technical data

Name of device	WMD
Power supply	3x LR6 (Mignon/AA)
Battery service life	Approx. 2 years
Radio frequency	868.3MHz
Max. transmission power	10mW
Open air range	Approx. 100m
Receiver class	SRD Class 2
Ambient temperature	+5°C to +55°C
Dimensions	57x128x58mm (WxHxD)
Weight	120g

Technical changes reserved.

Information about disposal



Do not dispose of the device in the household waste! Electronic devices are to be disposed of via the local collection points for old electronic devices in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive. Used batteries do not belong in the household waste! Please take them to your local battery collection point for disposal.

5th English edition 09/2016

Documentation © innogy SE, Germany. All rights reserved. We accept no liability for errors of a technical or typographical nature or their consequences. All trademarks and property rights are recognised.

Changes in response to technical progress can be made without prior notice.

innogy SE
Flamingoweg 1
44139 Dortmund
Germany

Fonction

Le détecteur de mouvement (intérieur) permet de détecter la présence de personnes en mesurant les différences de température par rapport à l'environnement. Un circuit électronique d'évaluation convertit l'état déterminé, ou en d'autres termes la présence, en une commande transmise par fréquence radio. Le détecteur de mouvement (intérieur) peut être utilisé pour gérer des appareils SmartHome.

⚠ Remarques relatives aux risques potentiels

- Nous vous prions de ne pas ouvrir le détecteur de mouvement (intérieur) car il ne renferme aucune pièce pouvant faire l'objet d'un remplacement ou d'une maintenance par l'utilisateur. En cas de défaut ou d'erreur, veuillez contacter notre SAV.
- N'utilisez le détecteur de mouvement (intérieur) qu'à l'intérieur et jamais à l'extérieur. Évitez d'exposer le détecteur de mouvement (intérieur) à l'humidité, aux poussières, au soleil ou à toute autre source de chaleur ou de rayonnement.

Mise en service

- 1 Retirez la fixation murale de l'unité de base du détecteur de mouvement en la tirant vers le haut.
- 2 Placez les piles (format AA) en veillant à respecter la polarité.
- 3 Positionnez la fixation murale sur un mur à un emplacement couvrant bien la zone de détection souhaitée.
- 4 Tracez à travers les trous prévus pour les vis de la fixation murale les emplacements à percer.
- 5 Percez les trous correspondants (5 mm de largeur, 35 mm de profondeur) et enfoncez les chevilles.
- 6 Maintenez la fixation murale devant les trous. Fixez la fixation murale à l'aide des vis.

- 7 Pour poser l'unité de base, faites-la glisser par le bas sur la fixation murale.
- 8 Ajouter le détecteur de mouvement (intérieur) au système SmartHome par le biais du logiciel utilisateur.

Généralités sur la télécommande

La société eQ-3 Entwicklung GmbH déclare que le présent appareil est conforme aux critères fondamentaux et autres règles applicables de la Directive 1999/5/CE.

Vous trouverez la déclaration de conformité intégrale sur le site:

www.eq-3.de/service/downloads.html

eQ-3 Entwicklung GmbH,

Maiburger Str. 36,

D-26789 Leer

Caractéristiques techniques

Désignation de l'appareil	WMD
Alimentation	3x LR6 (Mignon/AA)
Durée de vie de la pile	Env. 2 ans
Fréquence radio	868,3MHz
Puissance max. à l'émission	10mW
Portée à l'extérieur	Env. 100m
Classe de réception	SRD Class 2
Température ambiante	+5°C à +55°C
Dimensions	57x128x58mm (lxhxp)
Poids	120g

Sous réserve de modifications techniques.

Remarque relative à l'élimination

Ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères ! Tout appareil électronique doit être éliminé en conformité avec la Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Il devra donc être déposé dans un centre de récupération local pour déchets électroniques. Ne pas jeter les piles à la poubelle mais les porter à l'endroit de la collecte locale!



5^e édition française 09/2016

Documentation © innogy SE, Allemagne.
Tous droits réservés. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs typographiques ou d'impression ainsi que pour les conséquences en découlant. Nous reconnaissons tous les droits de protection et les marques.

Sous réserve de modifications sans préavis dues à l'évolution technique.

innogy SE
Flamingoweg 1
44139 Dortmund
Allemagne

Functie

De bewegingsmelder registreert bewegingen van mensen door middel van het vergelijken van warmteverschillen met de omgeving en meet tevens de lichtintensiteit. Het gemeten verschil wordt omgezet in informatie welke vervolgens wordt verzonden. De bewegingsmelder is inzetbaar voor de besturing van de SmartHome-apparaten.

⚠ Veiligheidsinstructies

- Open de bewegingsmelder niet. Het apparaat bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen. Neem in het geval van defecten of fouten contact op met onze klantenservice.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis. Voorkom inwerking van vocht, stof, warmte en zonnestraling.

Inbedrijfname

- 1 Verwijder de wandhouder van het basisapparaat van de bewegingsmelder door de houder naar boven te schuiven.
- 2 Noteer het in het batterijvak aangegeven serienummer en plaats vervolgens de batterijen (type AA) en let op de + en - polariteit.
- 3 Kies de optimale plaats voor het detectiebereik van de bewegingsmelder.
- 4 Markeer m.b.v. de schroefgaten de plek voor de boorgaten t.b.v. de wandhouder.
- 5 Boor op deze plekken telkens een 5 mm breed en 35 mm diep gat en plaats de pluggen erin.
- 6 Houd de wandhouder vóór de boorgaten. Bevestig de wandhouder met behulp van de schroeven.
- 7 Plaats de bewegingsmelder vervolgens in de wandhouder door deze van onder omhoog in de wandhouder te schuiven.
- 8 Voeg het apparaat met behulp van het SmartHome-programma aan het SmartHome-systeem toe.

Algemene informatie

Hiermee verklaart eQ-3 Entwicklung GmbH dat dit apparaat in overeenstemming is met de eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

De volledige conformiteitsverklaring vindt u op:

www.eq-3.de/service/downloads.html
eQ-3 Entwicklung GmbH,
Maiburger Str. 36,
D-26789 Leer

Technische gegevens

Naam van het apparaat	WMD
Stroomvoorziening	3x LR6 (Mignon/AA)
Levensduur batterij	Ca. 2 jaar
Radiofrequentie	868,3MHz
Max. zendvermogen	10mW
Bereik in het vrije veld	Ca. 100m
Ontvangerklasse	SRD Class 2
Omgevings-temperatuur	+5°C t/m +55°C
Afmetingen	57x128x58mm (bxhxd)
Gewicht	120g

Technische wijzigingen voorbehouden.

Verwijderingsinstructies



Dit apparaat mag niet als huishoudelijk afval worden verwijderd!



Elektrische apparaten dienen overeenkomstig de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische



apparatuur naar de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelpunten te worden gebracht. Lege batterijen niet bij het huishoudelijke afval doen! Lever de batterijen in bij het plaatselijke batterij-inzamelpunt.

5^e uitgave Nederlands 09/2016

Documentatie © innogy SE, Duitsland. Alle rechten voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor technische of druktechnische fouten of de gevolgen daarvan. Alle handelsmerken en industriële eigendomsrechten worden gerespecteerd.

Wijzigingen n.a.v. technische vooruitgang kunnen worden aangebracht zonder voorafgaande bekendmaking.

innogy SE
Flamingoweg 1
44139 Dortmund
Duitsland

